Revista
semanal de
EL POPULAR

AVISO

Olavarría, jueves 30 de setiembre de 1982
Nº 159
Año IV

ARBITER
OLAVARRIA

Armonía plástica - Fotografía por Octavio Fisner Oliva

CRONICAS RETROSPECTIVAS

(Lo que ocurría hace 50 y hace 25 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

De hace 50 Años

(Semana del 24 al 30 de setiembre de 1932)

SITUACION

—Con la aprobación del Senado de la Nación, quedó firme convertido en ley el proyecto emanado de Diputados según el cual se establece el **descanso obligatorio del "sábado inglés" en la industria y comercio.**

—Se acusa al gobierno de la Provincia por la muerte del director de **El Pueblo de Pigüé**, Eliseo Albornoz, quien realizaba campaña en favor del radicalismo.

—Zarpó del puerto de Buenos Aires el **buque escuela de la Armada de España, Juan Sebastián Elcano**, dirigiéndose a la península, cerrando así el viaje de instrucción de los cadetes. Simultáneamente se dirige de Río de Janeiro a Buenos Aires la **fragata Sarmiento**, con los flamantes guardiamarinas.

—**Triunfos paraguayos en el Guerra del Chaco**, la ocupación del fuerte Boquerón, donde tomaron prisioneros a 15000 bolivianos fue celebrada con gran júbilo en Asunción.

—**Sublevación en Chile:** es protagonizada en Antofagasta por el jefe de la I Zona Militar, general Vignoli, quien reclama al gobierno del general Blanc que **entregue el poder a un civil hasta que tengan lugar las elecciones.**

ACTIVIDADES

—Triunfo de la lista Azul y Blanca en el **comicio interno de la UCR**, con 220 votos, luego la lista Rosa con 210; la Verde 100 y la Blanca 58. De todas ellas surgen hombres para la **nueva comisión** así compuesta por Pedro Miqueleiz, José Iturralde, José Andreis, Amparo Castro, Gustavo Tabossi, Francisco Brusa, Andrés Oliver, Américo Herbón, Juan Delissague, Juan Hoffmann, Juan Tomás Siones, Pedro Giangreco, Manuel Rosales, Amílcar Casado, Manuel Otero, Eduardo González Bori, Santiago Finnegan y Rodolfo Aramburu.

—**Nueva comisión directiva en la Sociedad Española,** tras la renuncia colectiva de la anterior. Hubo 140 asambleístas y los electos fueron José Iturralde, José Mendía, Manuel de la Vega, Francisco Jáuregui Torres, Faustino Rocha, Valentín Aldasoro, Victoriano Arroyo, Nemesio Marín, José Sobrón, Francisco Pérez y Américo Herbón. **El socio Guillermo Ferradas** pidió un voto de aplauso para la comisión saliente que presidía Victoriano Arroyo.

—**El industrial Augusto Hiese** ha sido distinguido por el Círculo Argentino de Inventores por haber creado un ingenioso y útil dispositivo de **cadenas para autos.**

—**El doctor Arturo Lecot**, primo hermano del doctor Carlos Lecot, médico aquí residente hace años, ha sido nombrado juez en lo civil y comercial con asiento en Bahía Blanca.

—Continúa laboriosamente **la investigación policial** en torno a la muerte de Zafiro y Bergallo y del robo en La Casiana, de Benac.

—**El padre Guido de Andreis** es invitado para que exponga en la escuela 17 sobre **"Metodología de la lectura"** a los docentes del área primaria. El orador es cura rector de la iglesia San Ponciano de La Plata.

SOCIALES

—Son inhumados en Buenos Aires los restos de don **Francisco Jordá**, padre político de la educacionista Ana Delás de Jordá y del comerciante Antonio Petrella, que en Olavarría supieron residir por aquellos años.

—En trágica determinación fallece el joven **Rodolfo Iglesias** integrante de una antigua familia de nuestro medio.

—Fijan su domicilio en nuestra ciudad, en la calle Sargento Cabral, entre Moreno y Lamadrid, **don Jacinto Martínez** (jefe jubilado de la estación Lastra) y su familia.

—**Los mercantiles celebraron el Día de la Primavera con un baile.** Entre las familias asistentes estaban las de Blando, Palazzolo, Iruretagoyena, Manfrini, Bruni, Mandagarán, Bensabath, Furlán, Bugosen, Singla, Caldironi, Diamanti, etc.

—Fue celebrado el **cumpleaños de la niñita Ofelia Hourcade Cier.** Numerosas amiguitas festejaron el hecho en torno al lunch servido en el hogar de sus padres. Entre las asistentes: Nelly Brown, Fifina y Nelly Bó, Zaira Triaca, Mecha Fournau, Nélida Zanatti, Raquel Mingo, Dora Grimaldi, etc. y los niños Mario Mingo, Jorge Bidé, Cholo Arroyo, etc.

—**La Sociedad de Beneficencia** culmina la preparación de los actos destinados a recaudar fondos para el sostenimiento del Asilo San José, a partir del 1º de octubre. Un grupo de niñas saldrá a vender la llamada **"flor de la caridad"**; luego de la inauguración del certamen ganadero serán subastados varios animales donados; y habrá una **velada teatral en la sala del Cine París**. Cuenta ésta con la actuación de un conocido grupo de aficionados locales, que se viene destacando, **encabezados por Julio Pagano**. Días antes las entradas se agotaron. Las mismas eran vendidas en los domicilios de las damas organizadoras, Teresa Marqués de Rosales, Antonia Iriart de Combessies, Adriana Calderón de Lanari y Josefa Mingo de Arroyo.

ESPECTACULOS

—La conocida vedette de los teatros porteños, **Gloria Guzmán**, protagoniza la película de origen norteamericano, **"Un caballero de frac"**, que estrena el Cine Aguila.

De hace 25 Años

(Semana del 24 al 30 de setiembre de 1957)

SITUACION

—Conmocionó en los medios políticos **la versión sobre una fórmula que reuniría a los líderes del radicalismo intransigente**, ahora militando en dos ramas en que se dividió la UCR. La posibilidad de integrar una candidatura única con **Amadeo Sabattini y Arturo Frondizi** fue tomada con notorio interés, pero con serias reservas, dado que el segundo de los nombrados ya es candidato presidencial, con decisión de refirmar sus votos en el peronismo proscripto.

—**Fugó vestido de mujer de una cárcel chilena, Guillermo Patricio Kelly,** cuya extradición se estaba tramitando. El nombrado, con Cámpora y otros antes había huído de la prisión en Río Gallegos.

—En medio de un ambiente de inquietud gremial, con huelgas en ejecución y otras en proyecto, **el Presidente Aramburu con firmeza resuelve no dialogar con quienes aparecen con imposiciones.**

—Mientras la UCR del Pueblo presenta un proyecto de reformas en la convención constituyente, **la representación del P. Laborista, encabezada por Cipriano Reyes,** también hizo abandono de la asamblea.

—Se pone en práctica, como medida para aumento de los salarios, **la incentivación.** El vicepresidente Rojas estimula la iniciativa destacando que la producción aumenta significativamente en las industrias donde se practica, con beneficio directo, además, para los trabajadores.

ACTIVIDADES

—Fue constituida la **comisión provisoria pro Cooperativa de la Vivienda.** La misma es integrada por los vecinos Alfredo Dirazar, Noel Laborde, José Mendoza y Andrés García.

—**Los trabajadores municipales** eligieron Reina del gremio a **Fabiana Martinis**, durante una lucida reunión en la que habló **Oscar Visotto**, secretario general de la CGT local.

—Fue celebrado el **Día de la Seguridad en Sierras Bayas**, organizada por la fábrica de cemento San Martín. En la ocasión fue elegida Reina, **Beatriz Biaggini.**

Lucindo Rubén Torrisi es el nuevo **abanderado del Colegio Nacional y Comercial Anexo**, son escoltas, Francisco Lamas y Nora Balcaneras.

—**Nuevos aciertos de Eduardo Casey** en el certamen de preguntas y respuestas "La cabalgata Gillette de los cien mil pesos. Ahora ha ganado 12.500 pesos, respondiendo nuevamente a temas de la pampa húmeda. Premio interesante si se tiene en cuenta, por caso, que un buen par de zapatos costaba menos de 200 pesos.

—**A poco de la muerte de Luis Giancola**, músico local, la Marina de Guerra incorporará a su repertorio la marcha "Almirante Brown" que aquel había compuesto.

—Varios nombres son propiciados para nombrar a la **Escuela Normal**, que en los últimos años del peronismo había sido bautizada, por primera vez, como "Presidente Perón". Ahora CESCO, que aglutina a los estudiantes católicos apoya la nominación de **José Manuel Estrada.**

—**Fue recordado Eduardo Yurman** en el Centro de Estudiantes de Química y Farmacia en La Plata, hablando al ser descubierto un cuadro el joven Omar Ressia.

—**Don Federico Leal**, antiguo ex vecino de Olavarría, que inició su carrera bancaria en la sucursal del banco de la Provincia, acaba de ser ascendido a inspector de gerencias, son asiento en Pergamino.

—**La plataforma de gobierno municipal será preparada por la UCR del Pueblo** a través de sus grupos internos, trabajado en común. Por los unionistas están José Andreis, Alberto Bonnat, Luis Dirazar, Víctor Arena y Félix Massaro; por los intransigentes, Juan Lucas, Aurelio Pologna, Eduardo González Bori, Alejandro Aramburu y Juan Carlos Aguer.

SOCIALES

—Mientras Ferro ya tiene en **Elsa Khron** a la **Reina de la Primavera,** Estudiantes se apresta a elegir la suya entre las siguientes aspirantes: Ana María Lohidoy, Marta Azuaga, Mirta Dirazar, Nora Belauzarán, Célica Pilotta, Emilce Pedroza, Perla Fernández, Nora de Vega, Liliana Canónico y Mónica Obretch.

—Se da noticia de los **nacimientos** de Adriana Barba Arizu y Carlos de la Vega.

—**Se comprometen** Elsa Cambours con Alberto Bonnat y Mabel Arambel con Oscar Berho.

—René Sainte Cluque y su esposa Vicenta Fernández fijan **nuevo domicilio** en la calle Bolívar, entre Pringles y Nueve de Julio.

—Son celebrados los 93 años de don **Federico Larroudé**, tronco de una conocida familia local.

DEPORTIVAS

—**Los basquetbolistas de Estudiantes** han elegido su reina, es María Cirstina Collinet.

—El Colegio Nacional y Comercial Anexo (NYCO) ganó la **II Olimpíada Estudiantil** (varones). La Escuela Normal se impuso en mujeres.

—**El palomar Los Cuatro Vientos**, de Rogelio de la Vega, ganó la suelta desde Río Colorado y encabeza la tabla para primera categoría. En segunda categoría terminado el certamen anual, es ganador **el palomar La Overita** de Oscar Cascio.

—Raúl Travieso y Juan Carlos Díaz intervendrán en el Campeonato Argentino de **Golf** para aficionados.

—**El F. C. San Luisa** que ganó a Atletico 16 de Julio por 2 a 1 es campeón del certamen de **fútbol de campaña.**

OLAVARRIA DE AYER

Un relato sobre cómo era Olavarría en el año 1882

De los recuerdos de don Ramón Rendón - Los primeros comercios - "El Derecho", primer periódico - El comienzo de la era industrial - Cuando Olavarría tenía el Tapalqué y un arroyuelo que la atravesaba de lado a lado - Los vientos y el problema de la tierra suelta.

"Dos farmacias había en 1882, la de don Buenaventura Esteves, en la calle Rivadavia entre las de Belgrano y Dorrego, la misma que hoy existe, de otro dueño y cuyo edificio no ha sido modificado. La otra, también en la calle: Rivadavia esquina a la de Dorrego, en la misma casa que desde muchos años ocupa el comercio de Scola, tampoco ha sido modificada ni refaccionada, a pesar de su estado ruinoso. Dicha farmacia era de propiedad de don Norberto Pérez.

"Por aquella misma época había un periódico, creo que se llamaba "El Derecho", escrito por su propietario don Francisco D. de Asnó y se publicaba en su pequeña imprenta instalada en una casita en la calle Alsina entre las de General Paz y Coronel Suárez. Entiendo que éste fue el primer periódico que se publicó en Olavarría, pues otro que hubo, denominado "La Patria" de propiedad de don Lorenzo Games fue posterior.

"Había dos hoteles principales, o sea los mejores del pueblo, uno llamado "Hotel Francés" de don Juan Quereillac, situado en la esquina de Rivadavia y Dorrego, donde hoy están los modernos y hermosos edificios del Banco de la Edificadora y de la escribanía del señor Aramburu. El otro, denominado del "Universo", de propiedad de don Juan Negueloua, después de Usabiaga y Cía. situado en Rivadavia y General Paz, frente a la plaza cuyo edificio recién hace pocos años sufrió algunas modificaciones.

"Existía ya en 1882 el molino "La Clara" en aquella época de propiedad de don Justo de la Lastra y de don Julián Games. Después pasó a propiedad de una sociedad que dirigían y administraban don Ramón Reboiras y su yerno don Abel Gutiérrez, en cuya casa se daban muy interesantes fiestas y bailes, de las que participaban las principales familias. Cuando el molino pasó a poder de sus actuales propietarios, aquéllos se ausentaron a San Luis, dejando en Olavarría muy gratos recuerdos por su distinción y socialibilidad.

"Las principales casas de comercio en ramos generales eran: la de los hermanos Joaquín y Manuel Carranza, españoles, en Vicente López y San Martín, donde está actualmente el negocio "American Style", el café "Express" y la fotografía Cirigliano, habiendo desaparecido por completo el edificio primitivo, sustituido por los actuales; el negocio de los señores Moya y Garay, españoles en la calle Rivadavia y Belgrano, en la casa que en la actualidad ocupa el comercio de don Manuel Prados, no habiéndose modificado el edificio. Poco tiempo después de 1882 la sociedad se disolvió quedándose el señor Moya con el citado negocio. Otro comercio de los mismos ramos y de más reciente instalación, pues los dos anteriores databan de muchos años atrás, era el de la razón social Arroyo, Chaumeil y Cía. situado en la esquina de las calles General Paz y Alsina, donde hoy está el chalet del ingeniero Indavere. En otra esquina de la plaza, calles General Paz y Vicente López, estaba la casa de comercio también bastante importante de los señores Pardo y Quintana, españoles. El edificio que era muy antiguo de propiedad de don Ceferino Peñalva, no ha sido modificado a excepción de la parte demolida donde se construye el edificio para el "Cine París". En dicha casa, decían los antiguos del pueblo, se refugiaban las familias de los ranchos de las orillas cuando había invasión de indios, pues ofrecía mayores seguridades en tales ocasiones. Continuando por la calle General Paz hasta la esquina de Rivadavia, existían unas viejas casitas desaparecidas ya y sustituidas por las actuales casas del Club Social, Hotel Colón y la de don Claudio Presa; doblando hacia la derecha, por Rivadavia estaba la panadería que hasta hace poco tiempo en que se trasladó a su nuevo edificio de Rivadavia y Coronel Suárez. Rodeando siempre la manzana, calle Coronel Suárez entre las de Rivadavia y Vicente López, había la casita que existe aún, habitada por el vecino Venancio Pardo. La esquina frente a la confitería París, donde está la farmacia del señor Lanari era baldío y a la media cuadra por Vicente López estaba la casa de don Manuel Duarte, hoy del escribano señor Acuña, la que se conserva sin reforma; contigua a ésta estaba la casa del comandante don Benjamín Perín, habitada por el mismo y en la que reformada y ampliada después vivió el doctor Amado; en seguida había una vieja casita en la que supo tener negocio de almacén don Balbino González, después de esta edificación y la citada casita de la imprenta del periódico "El Derecho" y otra en la esquina de Alsina y Coronel Suárez, todo lo demás de esta manzana era baldío.

"En el otro frente de la plaza la calle Vicente López en el interior más o menos en el centro de la manzana existía una casita que fue de propiedad del general Levalle, desaparecida ya y cuyo terreno ocupan actualmente la casa de don Dante Datteli y la del que suscribe.

"La manzana donde está la Municipalidad, la iglesia y casa parroquial, hasta antes de su construcción era completamente baldío y sin cerco, se la aprovechaban caballos sueltos y atados en estacas.

"La industria local de la cal era tan incipiente que don Ambrosio Colombo, que según creo fue uno de los primero, la fabricaba de tosca, en unas chacras cerca de las conocidas de los señores Laclau y de Cazabet. Después en una de las inmediaciones de las de Arouxet antiguo camino a Hinojo, más tarde fue en Sierras Bayas, donde ya sabemos el impulso estupendo que dio a esta industria tanto él como los hermanos Aust, don Luis Difelippi y el señor Serrano, donde hoy existe la gran fábrica denominada "Calera Avellaneda". La industria picapedrera fue iniciada en Sierra Chica por don Martín y don José Gregorini y los señores Occhi; un señor Campagnale y otros que no recuerdo en Sierras Bayas y don Antonio Datteli en Loma Negra.

"Como las calles no tenían pavimento, en ciertas épocas eran colchones de tierra suelta, que el viento fuerte y constante, todos los días desde la mañana hasta la tarde, levantaba cubriendo con ella la atmósfera y amontonándose en las veredas, de las que se sacaba con pala después de cesar el viento.

"Desde la margen del arroyo hasta la calle Rivadavia es todo terreno alto, empezando después el terreno bajo, que en su tiempo de completa despoblación se le llamaba "cañada" porque en realidad eso era, cuyo lecho o parte más baja formaba un arroyuelo que entraba al pueblo por las inmediaciones de las avenidas Pringles y Del Valle y las vías del Ferrocarril, atravesaba algunas manzanas y desaguaba en el arroyo Tapalqué, cruzando primero unas quintas adyacentes a la avenida Colón. Pues bien, ese arroyuelo fue la pesadilla de los vecinos que tenían necesidad de transitar y cruzarlo, lo que generalmente se hacía por las calles Necochea y Belgrano por ser éstos los mejores pasos. Todo esto quedó subsanado con alcantarillas que se hicieron después, las que también desaparecieron cuando se hizo una nivelación del pueblo y se arreglaron con tosca y pedregullo algunas calles". **(Continuará).**

LA VIDA NO ES UNA NOVELA

Por José Edmundo Clemente

Todos creemos que con nuestra vida se puede hacer una novela. Una novela espectacular. La infancia, la adolescencia; las mil peripecias sufridas, la felicidad casi siempre breve, la frecuencia de la lucha y la ingratitud de los otros, tiene parentesco cercano con los sinsabores leídos en novelas de buena fama literaria. "¡Si yo escribiera mi vida sería un **best-seller**" !, decimos o escuchamos decir a amigos y personas casuales. Y es cierto. Si cada individuo es un mundo también puede ser una gran novela, con situaciones de igual magnitud y con descenlace de ingeniosa sorpresa. Vivir implica riesgo y actitudes que nadie mejor que nosotros sabemos valorar. Sucesos que a veces exceden en dramatismo a muchas páginas publicadas por ciertos autores.

¿Quién no ha conocido hechos de la vida real que superan a la imaginación más desvelada? Hombres humildes arribaron a inusitados destinos, no tanto por el esfuerzo y preocupación como por la favorable providencia. También los hay que se labraron a machete limpio su porvenir. Verdaderas novelas. A veces felices, casi siempre tristes. Los argentinos tenemos memoria reciente de una joven ambiciosa que alcanzó una situación de particular preeminencia en la política del país y murió atravesada por el rayo de la fatalidad en la plenitud del poder. Moderna tragedia griega. A menudo, el periodismo informa de casos menos notables, pero igualmente patéticos; hasta truculentos. Verdaderos novelones.

Lamentablemente para nosotros la buena novela no se hace con vidas accidentadas sino con buena literatura. El argumento ayuda bastante, pero lo que vale es el escritor. Muchas son las mujeres casadas que sufren el deseo de emulación social de Madame Bovary y humillan y torean a sus maridos para sobresalir de la mediania de la vecindad y llegar a donde los maridos de otras llegaron sin mejores méritos, aunque no todas se arriesguen a las consecuencias extremas del personaje de Flaubert si las cosas salen mal ¡Cuántas historias de hombres importantes se explicarían agregando la participación de sus punzantes mujeres!

¡Cuántos cambios de gobierno habrán salido de esos amargos diálogos maritales! ¡Cuántos triunfadores orgullosos debieran levantar un monumento a su Madame Bovary conyugal! Sólo que la Bovary de Flaubert es una obra de arte. Unica. No tanto por la vida contada como por la manera de contarla. Por el plan de la obra, la gradación de las escenas, la observación psicológica de los protagonistas; el estilo incomparable; por el increíble talento de Flaubert para inventar ese universo espiritual. **Summa** perfección.

Si la literatura fuera un simple abrir la válvula de las palabras y dejar correr libremente su topografía, se tornaría vulgar e intrascendente como el agua. Pero menos necesaria. Me imagino al mundo cubierto de papeles. ¡Sería horrible! Por suerte, no todos somos capaces de semejante empresa. El trabajo casi muscular de escribir y escribir hasta lograr "naturalmente" la frase buscada; hacerlo con cierto dominio del idioma; sentir cariño por el sonido y color de las palabras y, si fuera posible aún, contar con la suerte de que nos lean, entendiendan y admiren. Y recuerden. ¡Casi nada! La llamada gloria literaria no es más que el conjunto de estos factores, menos el olvido. Ese cáncer de la memoria que corroe la inmortalidad de un autor. De buenos autores, en ocasiones.

La fama apenas es uno de los nombres de la esperanza. Puede durar un verano. O un cielo entero. Algunos autores queridos desaparecieron; los menos, retornaron de la lejanía como esos auspiciosos cometas siderales. Lo cierto es que todos tienen que afrontar la pendiente peligrosa del curso generacional. En mi juventud leíamos a Vicente Blasco Ibáñez, Gabriele D'Annunzio, Anatole France, Giovanni Papini, Manuel Gálvez; después, a León Bloy, Aldous Huxley, Herman Hesse, LeopoldoMarechal; esta mañana nomás, a Ray Bradbury, Juan Rulfo, Gabiel García Márquez, Alejo Carpentier y Julio Cortázar. Para hablar solamente de novelistas famosos que perdieron, o van perdiendo, la atención preferencial del lector.

Como vemos, hasta en el sentido perecedero, la novela se asemeja a la vida. Claro; no se borra del todo. Queda el testimonio de su voz en el ancho horizonte de la eternidad. Eternidad hecha a mano. No sólo representa a sus autores sino igualmente a nosotros, a quienes, al cabo, estuvo dirigida y de quienes dependió su fortuna, momentánea o permanente. Al tomarla como espejo de aconteceres inéditos o de situaciones que nos conmovieron, y de las que nosotros nos solidarizamos, le dimos categoría de real. De existente. Metafísica de la novela. Parecerse a la realidad. Porque si bien nuestra vida particular no siempre es una novela verdadera, la novela está hecha de vida. De una vida cotidiana como la nuestra.

400 años de arte



En 1982, Florencia conmemora el 4º centenario de la fundación de la Galería de los Uffizi, el museo más grande de la ciudad y una de las galerías de arte más famosas del mundo. Mientras tanto, se está ya trabajando para el futuro... Aquí, en la fotografía, una "joya" de los Oficios, la Venus de Botticelli.

¿SE CAE A PEDAZOS LA ESTATUA DE LA LIBERTAD?

MYRA STONE (ANSA)

Han caído al agua fragmentos del brazo y la antorcha de la célebre estatua que se levanta en la isla de Bedloe, en la Bahía de Nueva York. El superintendente Moffit se muestra pesimista y habrá que tomar rápidas medidas de protección. Es interesante evocar la historia del monumento.



Un curioso cuadro de Víctor Dargand, actualmente en el Museo Carnavalet de París, muestra la construcción preliminar de la estatua en un lugar de la Rue de Chazelles, en la Ciudad Luz.

NUEVA YORK.— ¿Está en peligro la Estatua de la Libertad? La prensa norteamericana ha difundido la noticia de que trozos del más célebre monumento neoyorquino han caído al agua y los expertos han señalado la necesidad de imponer medidas protectivas y, al mismo tiempo, de restaurar las partes dañadas. El propio superintendente neoyorquino, David Moffit, ha expresado su pesimismo. En su opinión, si no se restaura rápidamente habrá mayores destrozos y aconseja declarar el monumento "en reparaciones" desde ya, impidiendo el acceso de visitantes. Fragmentos del brazo y de la antorcha que cayeron al agua fueron llevados por las olas a una playa cercana y, en parte, se recuperaron, pero se teme que en un futuro próximo puedan caer otros pedazos...

La opinión pública, demás está decirlo, está de acuerdo con Moffit. Hay que salvaguardar la Estatua de la Libertad, uno de los mayores monumentos-símbolo de los Estados Unidos.

Y, ante la situación, se recuerdan detalles de cómo fue levantada esta Estatua, que es el primer saludo de Nueva York a quienes llegan desde el mar. Todos saben que la imponente escultura que se yergue en la isla de Bedloe, en la bahía neoyorquina, fue un don de Francia a los Estados Unidos en el centenario de su Independencia, pero no son muchos los que conocen los pormenores de la historia de este precioso obsequio.

Historia de la estatua de la Libertad

Todo comienza en Alsacia, famosa región limítrofe que fue siempre disputada entre Francia y Alemania, pero cuya población es muy francesa y muy patriota. Allí vivía, a mediados del siglo pasado, un escultor llamado Fréderic Auguste Bartholdi. Había realizado varias buenas obras escultóricas en Colmar, su ciudad, y había viajado a Egipto en 1856, admirando allí las enormes estatuas de la antigüedad faraónica. De sus experiencias artísticas y de ese viaje surgió en él una idea: crear una especie de faro-estatua para Suez: una figura de mujer hermosa, ataviada con una túnica y sosteniendo una antorcha. Como ocurre tantas veces, la idea quedó como tal. No se concretó. O, por lo menos, no se concretó en ese momento y en esa forma.

En 1870 Colmar cayó en poder prusiano. Un año más tarde abdicaba Napoleón III y en París también fracasaba la Comuna, un año más tarde. Bartholdi vivía estos hechos con pesar y apasionamiento. Había pensado unirse a Garibaldi y sus fuerzas libertarias para llevarles a actuar en su patria, pero no tuvo éxito con su proyecto y en vista de la situación buscó otros aires y otras lides emigrando al Nuevo Mundo.

En junio de 1871 cruzó la rada de Nueva York y al ver la islita de Bedloe renació en él la idea de la Estatua que había tenido en Egipto. Cabe señalar que en este momento había establecido una relación con el profesor Laboulaye, un intelectual liberal que se había ocupado intensamente de los Estados Unidos publicando varios libros sobre su tesis de que en la Guerra Civil, los norteamericanos habían retomado la idea de la Revolución Francesa. En conversaciones entre Laboulaye y Bertholdi había surgido también la idea de que había que simbolizar de algún modo concreto, tangible, esta relación Estados Unidos - Francia, simbolizando también la amistad entre los dos países. Todo esto maduró en la cabeza del escultor ante la vista de la pequeña isla de Bedloe... Meses más tarde, tras haber tomado contacto con influyentes personalidades norteamericanas, incluyendo el Presidnete Grant, Bartholdi volvía a París con una idea más firme que nunca: levantar una imagen escultórica que fuera símbolo de la Libertad que ilumina al Mundo.

Como se concretó la idea

Evidentemente no era fácil lograr los medios y obtener todo lo que hacía falta para que la idea se concretara esta vez. Hubo ante todo dificultades de tipo económico, de tipo administrativo. Había que hacer propaganda al proyecto y lograr apoyos. En 1875, tras cuatro años de esfuerzos, llegó el momento ideal y se contaba ya con la base adecuada de preparación. El "momento" era la cercana conmemoración del centenario de la Independencia de los Estados Unidos (1876). Se iba a realizar antes una gran Exposición en Filadelfia y viendo que aparecía la gran oportunidad, Laboulaye creó la Sociedad Franco Americana dirigiendo un llamado general a las municipalidades de toda Francia para que colaboraran en una colecta. La misma debía reunir fondos para ofrecer a los Estados Unidos un obsequio digno de Francia... Consiguió reunir 200 mil francos, que para entonces eran una bonita suma.

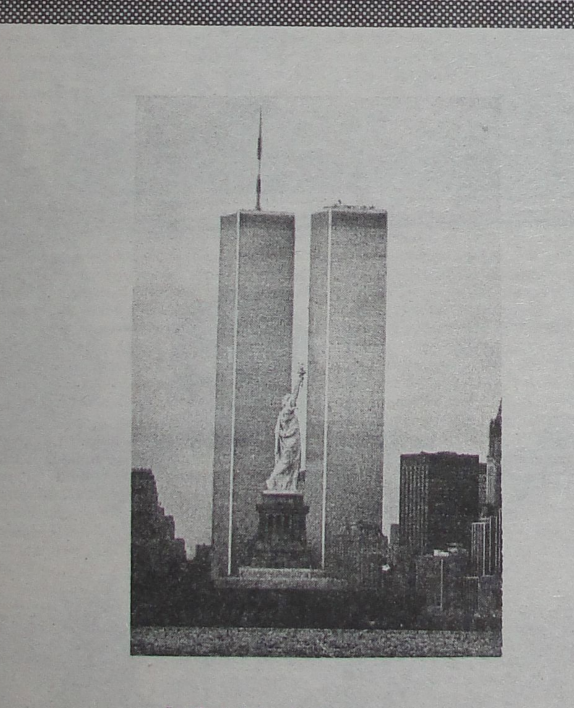
En abril de 1876 también se organizó un gran acto en la Opera de París, para reunir más fondos y en tal oportunidad Gounod estrenó su flamante composición "La liberté éclairant le monde" (La libertad iluminando al mundo), que ya era el preanuncio musical de la estatua. Lamentablemente la gente que acudió a la Opera fue poca y sólo se reunieron 8 mil francos más. El dinero era mucho pero todavía no bastaba. Unos años después se organizó una gran lotería y se vendieron 300 mil boletos, siempre para recaudar fondos para la Estatua. Se juntaron 400 mil francos. Ya era suficiente.

Como se armó la estatua

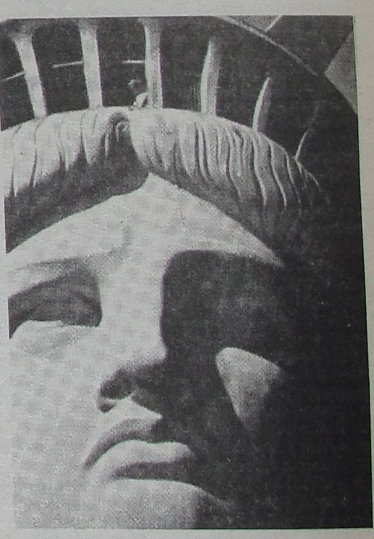
La estatua pasó así de ser un boceto a ser una realidad. Para ello hubo que lograr un buen armado para obra tan gigantesca. Con la ayuda de **Alexandre Gustave Eiffel** (en ese entonces todavía poco conocido porque la Torre no se había levantado aún) Bartholdi optó por elaborar fragmentos separados de la estatua que iban a armarse luego. Hubo varios intentos, varias pruebas, hasta la conclusión. Finalmente la Estatua se armó en París, en un sitio bien en vista y se mostró al público local el 4 de julio de 1884. Luego se desarmó y las piezas numeradas, colocadas en cajones especiales, (49) viajaron primero en tren hasta Rouen y luego, en mayo de 1885 por mar hacia Norte América, a bordo del "Isere".

Mientras tanto en la isla de Bedloe se preparó el pedestal para la estatua. También para esta operación hubo recaudaciones sucesivas de fondos y el empujón final vino con una campaña periodística de "The World" que justo en ese momento había pasado a manos del famoso Pulitzer...

La campaña convenció a gente de dinero a brindar apoyo para este monumento. Cuando los cajones franceses llegaron todo estaba listo y el armado se hizo rápidamente. Allí estaba la Estatua, con sus 92 metros de altura y su gesto simbólico de alumbrar al mundo... El monumento se inauguró el 28 de octubre de 1886, en presencia del Presidnete Grover Cleveland. Un acto solemne, paralelo a otro, fraternal, en el Pont de Grenelle en la Ciudad Luz, donde una versión menor de la Estatua, obsequio del pueblo norteamericano, completaba la operación amistad...



La silueta de la colosal estatua no ha podido ser apabullada por la imponencia de las torres del Centro Comercial Mundial de N.Y.



El rostro de La Libertad en un gran primer plano.

Durañona: primera estación de una plausible iniciativa

El sábado 25 se produjo el Primer Encuentro de Escuelas Rurales de Cultura y Deportes. Para quienes vivimos en la ciudad y estamos hechos a otro ritmo de actividad y de emocionalidad, la realización de un encuentro de escuelas rurales posiblemente no nos dice mucho. Desde nuestra perspectiva citadina difícilmente se puede comprender el significado de esta experiencia, y podemos confesar que aun presentes en esa ocasión y lugar, no es fácil asegurar que se la ha comprendido en su totalidad. Porque en la forma en que fue planificada y realizada esta primera estación de lo que será un circuito de encuentros futuros, la gente de la ciudad queda excluida del acontecimiento: es un encuentro de escuelas rurales exclusivamente, con aporte de la ciudad en cuanto a la integración de los distintos números del programa.

Para los docentes, en cambio, la perspectiva desde la cual se aprecia el acontecimiento y se evalúan ya casi anticipadamente los resultados , este Primer Encuentro de Escuelas Rurales constituye uno de los aciertos prácticos más tangibles que puedan haberse dado. Y para este cronista, vinculado como está a la actividad docente, apareció claro como el cielo de ese sábado esplendente que se estaba en presencia de un hecho cuyos beneficios se tradujeron en la alegría infantil, espontánea y generosa en su manifestación; en el acercamiento y conocimiento de otros chicos, del campo como ellos y como todos; en la provechosa participación en juegos recreativos que hicieron completa la diversión y ataron lazos de amistad y compañerismo; en el papel de espectadores de esos niños de una serie de hechos novedosos o desconocidos para ellos, que los tuvieron allí, al alcance de la mano y ante sus ojos llenos de curiosidad , asombro y admiración.

Mucho cabría decir y comentar sobre un sábado vivido a pleno allá, en Durañona, con alumnos que llegaron con sus maestras desde escuelitas desperdigadas en la inmensidad de esa llanura para solazarse y reír sin limitación ninguna con los juegos propuestos, enseñados y rápidamente aprendidos de los estudiantes del Profesorado en Educación Física. Mucho se podría escribir para delinear las sensaciones que produjo en esos pequeños de escuelas rurales que veían, por primera vez, la proyección de "Olavarría ya es futuro" y tenían así la primera visión cinematográfica de nuestra ciudad y sus actividades, una nuestra postergada por años en el campo, y en cambio vista hasta el cansancio en la ciudad.

Mucho podría agregarse en una crónica no objetiva de esa valiosa jornada del Encuentro en cuanto al acierto de las autoridades municipales de llevar a una escuela de campo, allá en Durañona, una parte del conjunto gimnástico para deleite de niños y grandes que se vieron atrapados de improviso por las figuras plásticas ejecutadas por las ágiles, rítmicas y armoniosas jovencitas integrantes del conjunto. Esa participación constituyó un espectáculo que levantó muy alto el propósito cultural del Encuentro, asociado íntimamente con lo deportivo, y es una de las realidades más sólidas que puede presentar el municipio como muestra de su preocupación y de su acción en ese campo de la actividad educativa y artística.



La gracia, la plasticidad, el ritmo y la acción paralizados por la cámara en uno de los pasajes de la actuación del Grupo Gimnástico Municipal que se constituyó en uno de los grandes atractivos de la reunión.



Alegría de niños, aire y sol pusieron la nota destacada en la jornada vivida en Durañona durante el Encuentro. La nota ha captado uno de los momentos más divertidos de un juego propuesto por los alumnos del Profesorado en Educación Física.

Y si nada de lo dicho hasta este momento tuviese importancia o pudiera ser soslayado en una crónica, la actuación de la Banda Infantil señala un punto culminante en el programa, porque no solamente deleitó con un repertorio alegre y chispeante ejecutado casi con nivel de maravilla sino que hizo sentir a todos los chicos protagonistas del espectáculo. Sabido es que la imaginación de los niños y su increíble poder de integración les hacen sentir que son ellos mismos, cada uno de los que están de espectadores, los que realizan la función. Cada uno de los concurrentes pareció sentirse dueño de un clarinete, o de un saxofón, o de algún redoblante de los que componen la Banda Infantil al mismo tiempo que escuchaban, con la más feliz de las sonrisas y la más alegre expresión en cada rostro, el desgranar de cada una de las interpretaciones.

Lo dicho al comienzo: es difícil asumir en plenitud la significación de este Primer Encuentro de Escuelas Rurales en Durañona. Sólo podrán comprender en todas sus posibilidades quienes estuvieron en la organización y en la realización; en el apoyo y en la colaboración. También lo comprenderán hasta en el fondo los vecinos durañonenses que vieron tantas alegrías y satisfacciones juntas. Y los niños, ellos no necesitan comprender nada.

A ellos les ha bastado, para recordar siempre el Encuentro y desear que haya otros, pasar el día como lo pasaron que, en su fantasía imaginativa, fue de maravilla porque todavía no saben lo que es la gloria jubilosa.

Textos y Fotografías: Octavio Físner Oliva.

PORCHETTO EN FOMENTO:

FUE POR VOS, PARA VOS

El Recital:

Una melange de "Metegol"; "Televisión", "Porchetto" y "Llamando a los duendes" (su próximo álbum); conformaron el recital presentación de Raúl Porchetto en Fomento Pueblo Nuevo, el cual contó con un marco no adecuado de público, como era de esperar, pese al esfuerzo de la entidad organizadora.

La banda que le secundó estuvo compuesta por, Gringui, en guitarra; Willie Campins, en bajo y Fernando Marrone en batería; los dos primeros también hicieron coros. Su labor fue muy buena

Las letras, que en "Metegol", eran un tanto negativas, por citar su etapa más cercana, ya que lo más antiguo es más poético, más irreal, en "Televisión" tuvieron un toque moderado y, en lo más reciente sufrieron un cambio, no esperado, hacia la realidad circundante. Tal el caso de "Che Pibe" ("Con cuerpo y mente joven/ siempre que acates decisiones/ en un buen rol podrás actuar/ en la emergencia nacional/ la juventud es primordial/ che pibe/ vení... votá"), o sino el de la desgarrante "Reina Madre", que fue compuesta durante el conflicto del Atlántico Sur, (Sonriendo despidió a su madre/ iba al sur del Atlántico/ el reino lo ordenaba/ Es que unos salvajes/ osaron molestar el orden imperial/ Y pagarán...") El resto de los temas nuevos también hallaron una muy buena respuesta del público, junto a "Metegol", "Nunca quise entender" o "Algo de paz", por citar algo del resto.

Es preciso señalar las deficiencias de sonido, que en una parte del show obligaron a su detención, porque "queremos que realmente escuchen bien nuestra música" dijo Raúl.

EL REPORTAJE

Pasado el recital, tuvimos oportunidad de mantener una amena charla informal, que posibilitó estos conceptos por parte de Raúl Porchetto.

Su música: "Algo de lo que quería en los anteriores Lp's se está dando ahora con otras personas, que son, creo, las indicadas para ello, porque sienten lo que hacen. Esta nueva etapa ha sido muy bien recibida por el público, lo que nos da nuevos y contínuos bríos pra proseguir..."

Las letras: "Todos tuvimos una patada en la nuca (con las Malvinas), por lo que sería idiota hablar de terciopelos dorados en aureolas boreales, cuando, lo que pasó y lo que pasa, nos afecta en forma directa e indirecta. No se puede componer con la realidad de cada uno, tenemos la obligación de ser sensibles para captar y comprender lo que nos rodea. No hacer eso es ser loco e idiota, además, a la gente la podés engañar una vez y por poco tiempo, ya que no es estúpida, piensa".

La ciencia ficción: "El primer libro que leí fue "Hacedor de Estrellas", de Olaf Stapledon, el cual me impresionó mucho, por el tiempo y la visión con que fue escrito. Pienso que los escritores de ciencia ficción se anticipan a todo. En los últimos doscientos años no se han equivocado para nada. Creo que eso es obra del subconsciente (la anticipación). No tengo un escritor preferido, sí un tema (y esto no tiene nada que ver con la CF), que es San Francisco de Asís.

Otra cosa que leo mucho es filosofía oriental. Es decir leo poco, pero selectivo".

La censura: "Todos hemos tenido problemas con temas prohibidos o "sugeridos". Es necesario un cambio de mentalidad, darse cuenta de los errores y asumirlos".

El país: "Durante el conflicto con Inglaterra pasó algo muy hermoso, que fue la unión de todos. Había una motivación y entonces se logró demostrar que puede haber una unidad permanente. A pesar de las pavadas la gente quiere cambiar. Los jóvenes tienen pocos ejemplos de moral, acá limitada sólo al sexo, y de decencia. Ellos tienen buena intención: creen en el futuro".

El nuevo disco: "El título es "Llamando a los duendes" y los temas van a ser (pueden variar los nombres); "Che, pibe", "Llamando a los duendes"; "El ponía su dinero", "Volviendo a casa", "El ídolo", "Dejen algo"; "Mientras"; "Reina madre" y algunos que andan dando vuelta por ahí. Es poco probable que haya músicos invitados y va a salir a fines de noviembre..."

Olavarría: "Tiene una gente sorprendente, maravillosa. Queremos volver a actuarles".

R.C.

LA ESQUIZOFRENIA: UNA PERTURBACION PSIQUICA

Especial de Ornella Rossi de ANSA

La esquizofrenia afecta, hoy en día, a muchísimas personas y, erróneamente, se la considera un mal peligroso por los así llamados "normales". Un gran sufrimiento psíquico poco comentado y poco comprendido por la sociedad. El esquizofrénico puede ser incluso una persona "admirable" pues toma su vida muy en serio. Está siempre en busca de justicia y, finalmente, lucha como puede contra la falsedad. Un libro que ayuda.

ROMA,— "Comprender y ayudar al paciente esquizofrénico. Una guía para la familia y los amigos". Es este el título del más reciente libro del psiquiatra Silvano Arieti, un judío italiano nacido en Pisa y obligado a emigrar a los EE.UU. en 1939 por la persecución fascista. El profesor Arieti es un experto en la cuestión, su trabajo más importante, titulado justamente "Interpretación de la ezquizofrenia" ha sido editado por Feltrinelli en 1978 y es un texto de estudio y de investigación en las más modernas escuelas de psiquiatría.

Un "experto" es un solidario. Alguien que busca aliviar los sufrimientos de la mejor manera posible, es decir, explicando a los normales qué es realmente lo que siente y sufre un esquizofrénico, con la esperanza de que a través de la mayor comprensión del problema la sociedad pueda hacerse menos injusta y discriminadora.

"Esquizofrénico": un rótulo penoso y "maldito" utilizado con gran facilidad siempre para humillar y ofender a alguien. Son pocos, sin embargo, los que conocen el verdadero significado de esta palabra o mejor las verdaderas características del ezquizofrénico y toda la angustia de sus penosas sensaciones psíquicas. De hecho los comenatrios que rodean al "sombrío personaje" son casi siempre injustos, y es evidente que ello sólo sirve para exacerbar los síntomas que llevan al aislamiento.



CUARENTA MILLONES DE ESQUIZOFRENICOS

En el mundo entero hay actualmente cuarenta millones de esquizofrénicos, pero la prensa en general y los demás medios de comunicación, dan poquísima atención a esta dolorosa realidad. Se habla del cáncer, de las enfermedades cardiovasculares, de la diabetes y de las afecciones reumáticos. Del alcoholismo, de la toxicodependencia, de la depresión y de la angustia pero la esquizofrenia permanece prácticamente olvidada. La gente sólo se acuerda de ella cuando el término "esquizofrénico" puede ser utilizado como ultraje, ofensa. ¿Cuál puede ser el motivo de semejante desinterés por el problema?. ¿La ignorancia de sus dimensiones sociales, el hecho de no querer aclarar la perturbadora historia de un desorden psíquico?. La convicción de que la esquizofrenia no puede ser tratada. Todo y todo junto. Pero el silencio es, en este caso, más que una culpa. Se trata, en verdad, de complicidad con injusto rechazo.

EL PSICOFRENICO NO ES VIOLENTO

"Es preciso comprender y aceptar, antes que nada, explica el profesor Arieti, que la persona esquizofrénica, a pesar de permanecer encerrada en su mundo irreal, está mucho más cerca de la gente, o sea de los "normales", que cualquier otra imagen de "loco" que la literatura o el cine nos puedan ofrecer".

"El esquizofrénico, dice Arieti, puede ser nuestro compañero de trabajo, el vecino, un pasajero de autobús, etc. Pues bien, el más grave preconcepto que, en general, se cultiva contra ese enfermo es el hecho de considerarlo un violento, un ser "socialmente peligroso". Ya ha quedado demostrado, de hecho, que los eventuales comportamientos agresivos y violentos de los sujetos esquizofrénicos tienen la misma frecuencia que caracteriza a las "explosiones" de las personas normales.

"Es verdad, explica Arieti, que el esquizofrénico en general no acostumbra a obedecer a las circunstancias y decepciona las expectativas tradicionalistas del ambiente. Los estudiosos de esta perturbación, sin embargo, ya constataron que su "no conformismo" nunca es un atentado contra el conformismo ajeno, sino apenas una cuestión personal. El paciente, en fin, no quiere ser un "reformador" ni pretende tener prosélitos. Todo cuanto en él puede parecer extravagante nada tiene de ruin o de maléfico. Es apenas la expresión de una "diferencia" de un desvío. Y el desvío del esquizofrénico no es socialmente peligroso".

PARECE QUE NO PERO QUIERE PERMANECER CON LOS OTROS.

Esclarecido este punto de fundamental importancia, el autor del libro exhorta a la sociedad a aproximarse a este enfermo, el esquizofrénico, compartiendo su sufrimiento y haciendo lo posible para que entienda que no está solo en la angustia que lo aflige.

Aunque dé la impresión de que está rechazando el ambiente en el cual vive, su actitud no pasa, en realidad, de una defensa a sí mismo. "Su deseo más acariciado es, al mismo tiempo, el más íntimo y pasa por el incorporarse a la comunidad humana. Su angustia, por lo tanto, deriva justamente de la imposibilidad de que su sueño se realice y del hecho de percibir que, justamente por sentirse incomprendido, víctima de fuerzas oscuras o de determinadas personas que sólo quieren perjudicarlo, nunca conseguirá establecer un contacto con los demás. Este es el esquizofrénico y este es su dolor. ¿Por qué razón, pregunta el profesor Arieti, debemos simpatizar con ambos?.

MAS SOLIDARIDAD CON EL ESQUIZOFRENICO

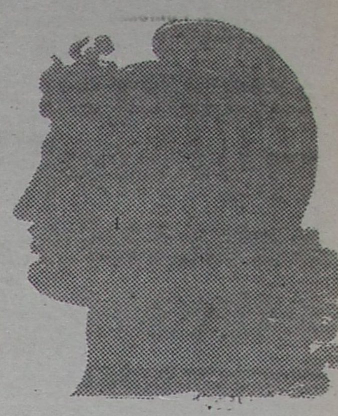
"Porque cada uno de nosotros hospeda en su interior "un poco de anormalidad". Ocurre, sin embargo, que, al contrario del esquizofrénico, los "normales" tienen miedo de demostrarla. En otras palabras, en cuanto el esquizofrénico tiende a ampliar su anormalidad nos escondemos, con el mayor cuidado. La gente también, al final, puede sentirse rechazada o predispuesta al rechazo. Con frecuencia adherimos al mismo sentimiento del esquizofrénico. Con una única diferencia: nada decimos sobre éllo".

"En verdad, comenta Arieti, el esquizofrénico responde al mundo de manera completamente equivocada, pero "los normales" no deberían ver sólo la parte negativa de esta "posición". Es preciso no olvidar, de hecho, el importantísimo valor que este extraordinario paciente intentó expresar antes que su mensaje fuese alterado por el mal. Aquel valor era, y es, el derecho básico de todo ser humano que quiere ser el dueño y soberano de su propia voluntad, y libre. Libre de luchar contra las injusticias y los abusos.

Arieti, finalmente, está convencido de que el terapeuta, los familiares y amigos pueden ayudar al esquizofrénico desmantelando progresivamente su visión delirante, y haciendo lo posible para que él perciba que "sus valores" son también los de ellos. "Ayudando al enfermo estaremos ayudándonos a nosotros mismos. Seremos menos ciegos frente a todo aquello que no queremos ver, pero estaremos dispuestos a tomar posición y a luchar contra todo lo que rechazamos.

CONSULTORIO CIVICO

¿QUE SABE USTED DE LA CONSTITUCION?



¿A qué se debe que en algunos artículos la Constitución concede derechos y garantías a los ciudadanos, y en otros se refiere a los habitantes? ¿Cuál es la diferencia entre unos y otros?.

— Habitantes son todos quienes habitan en nuestro país, nativos o extranjeros, residentes permanentes o temporarios. Para todos ellos rigen por igual todas las garantías y derechos expresamente determinados para los "habitantes" según indica cada artículo respectivo.

Los ciudadanos, en cambio, son todos los nativos del país cuando han cumplido la edad necesaria para que la ley los considere tales. También los extranjeros pueden adquirir la ciudadanía argentina, pero para ello deben cumplir ciertos requisitos taxativamente determinados por leyes especiales además de tener la edad mínima exigida. La ciudadanía de los nativos del país no requiere cumplimentar ninguna condición ya que esa condición de nacimiento en nuestra jurisdicción nacional es la que consagra la dopción del principio de ciudadanía natural, tal como está indicado en el artículo 67, inciso 11.

Los **ciudadanos nativos** son todos quienes han nacido o nazcan en la República, sea cual fuere la nacionalidad de sus padres, con excepción de los hijos de representantes extranjeros acreditados en el país. También serán ciudadanos los hijos de ciudadanos argentinos nacidos en el extranjero y que opten por la ciudadanía de sus padres, lo mismo que los que nacen en nuestras legaciones en el exterior o en buques y en mares neutrales bajo pabellón nacional.

¿Por qué hay derechos reservados a los ciudadanos exclusivamente, y cuáles son esos derechos?.

— Hay derechos y garantías de los cuales gozan todos en el país: ciudadanos nativos, ciudadanos por opción, extranjeros no ciudadanizados, y todos quienes aún no tienen edad para ser ciudadanos. También hay derechos que solamente pueden ser gozados por los ciudadanos nativos, y otros de los que también pueden participar los ciudadanos por opción.

Los derechos reservados a los ciudadanos nativos están referidos los de la órbita política y atañen a la elección y formación del gobierno. La misma Constitución se encarga de señalar algunos, tales como ciertos requisitos para determinados cargos —el de Presidente de la Nación por ejemplo—, a los que no podrán acceder los ciudadanos por opción o no nativos. En otros casos, la Constitución faculta la sanción de leyes que pueden limitar los derechos de los ciudadanos extranjeros en relación con los reservados a los nativos. En realidad son pocos estos derechos exclusivos, y el hecho de que tanto los nativos como los extranjeros gocen de la mayoría de las garantías constitucionales en pie de igualdad es una de las más claras manifestaciones de la liberalidad que la caracteriza.

¿Hay obligaciones especiales para los ciudadanos? ¿de qué clase?.

— El más importante de los deberes impuestos al ciudadano en exclusividad por expreso mandato de la Constitución está contenido en el artículo 21°. que expresa dos mandatos claramente diferenciados. Dice el texto del artículo citado: "Todo ciudadano argentino está obligado a armarse en defensa de la patria y de esta Constitución, conforme a las leyes que al efecto dicte el Congreso y a los decretos del Ejecutivo nacional. Los ciudadanos por naturalización son libres de prestar o no este servicio por el término de diez años contados desde el día en que obtengan su carta de ciudadanía". De esta norma constitucional se deriva la ley de servicio militar obligatorio, que rige solamente para los argentinos nativos según surge del contenido del citado artículo 21°.

¿Cuál es la situación de los extranjeros, ciudadanos o no, que residen en el país?.

— Por si no resultara suficiente lo que en cuanto derechos y garantías para todos sin distinción se consignan en los artículos 14, 15, 16, 17, 18 y 19 de la Constitución, la misma les dedica el contenido ampliatorio y refirmatorio del artículo 20 que así reza:

"Los extranjeros gozan en el territorio de la Nación de todos los derechos civiles del ciudadano; pueden ejercer su industria, comercio y profesión; poseer bienes raíces, comprarlos y enajenarlos; navegar los ríos y costas; ejercer libremente su culto; testar y casarse conforme a las leyes. No están obligados a admitir la ciudadanía, ni a pagar contribuciones forzosas extraordinarias.

Obtienen nacionalización residiendo dos años continuos en la Nación; pero la autoridad puede acortar este término a favor del que lo solicite, alegando y probando servicios a la República". De este contenido puede inferirse la generosidad de nuestra ley fundamental y cómo el sentimiento de igualdad presidió la disposición legislativa de los congresales del 53, en lo que se adelantaron grandemente a su tiempo.

¿Cómo funcionan en el país los títulos y prerrogativas de la nobleza que todavía sobrevive en algunos países, en relación con quienes habitan en nuestra nación?.

— El artículo 16°. de la Constitución ha previsto que en nuestra nación rija la plena igualdad mediante el simple enunciado de que "La Nación Argentina no admite prerrogativas de sangre ni de nacimiento; no hay en ella fueros personales ni títulos de nobleza. Todos los habitantes son iguales ante la ley...". Con esta clara declaración se termina de afirmar que nadie puede ser más que nadie en nuestro país y frente a la ley. Los títulos nobiliarios o distinciones de privilegio que pueden tener vigencia en sus países de origen quedan suspendidos mientras los que los poseen están en jurisdicción argentina. En cualquier otra parte de la tierra podrán ser condes, o príncipes, o barones por ejemplo. En la Argentina hay un solo título igual para todos: ciudadano, y la ley es pareja y rige indiscriminadamente para todos los ciudadanos.

Nuestra Constitución es muy amplia y liberal con respecto a los extranjeros, pero el beneficio de la igualdad que se les otorga impone la postergación, mientras estén en la República o bajo su dependencia, de todo privilegio derivado de nacimiento, honores o nobleza que les favorezca en sus países de origen.

¿También son iguales los nobles en cuanto a las obligaciones?.

— Por supuesto que sí. El último párrafo del mismo artículo 16°. lo establece sin lugar a dudas cuando establece que "La igualdad será la base del impuesto y de las cargas públicas". Quiere decir que en la Argentina conde o no conde, duque o no duque todos pagan sus impuestos y están obligados a todo cuanto se obliga hasta al más humilde de los nativos y hasta de los extranjeros que aquí nacen y viven.

¿Y en cuánto a los empleos?.

— El artículo 16 es breve pero su contenido es enorme, porque también ha previsto lo que acá se pregunta. Todos son facultados para acceder a los empleos, con la única sujeción a su preparación e idoneidad según lo establece un párrafo de esa cláusula. Hay, como ya dijimos más arriba, algunas limitaciones para acceder los extranjeros a determinadas funciones públicas, pero las mismas responden al interés de la República y no a una discriminación improcedente o no igualitaria. **(Continuará)**

OFO

SINTESIS del espectáculo

Por Andrés B. Pohrebny

LA NOTA

Tres equipos de cortometrajistas aúnan esfuerzos para difundir las obras que realizan con total independencia creativa

El momento que registra la foto corresponde a una toma de niños peruanos que asisten, en la campaña, a una función de títeres en el cual se resume la historia de los aborígenes, como acertado nexo entre el siglo XVIII y el nuestro en el filme "Causachum Cusco".

Alguna vez sostuvimos en estas páginas que el cortometraje es una de las expresiones cinematográficas que en nuestro país está librado a su propia suerte, sin que la política aplicada a la actividad, vigente para el ámbito estatal y el privado, lo tome en consideración. No obstante, un buen número de argentinos trata de mantenerlo vivo, e incluso impulsarlo, ante un panorama totalmente desfavorable. Así, por ejemplo, puede ocurrir que un grupo de personas que los realizan se nucleen para encarar algunos aspectos en común.

"Básicamente no hubo una actividad de grupo definida, sino que la integración de "Cine Testimonio" se dio a partir de un hecho de tipo generacional y por la circunstancia de que todos los que lo conformamos, de una u otra manera, hemos trabajado en común en nuestras producciones, es decir, que alguno hizo cámara en mi película en tanto yo colaboraba en el montaje del filme de otro. Todo esto nos hizo pensar en la posibilidad de llegar a concretar una actividad coherente, organizada en cuanto a tareas comunes como realizadores, pero sin que ninguno pierda su personalidad e independencia creativa. En suma, existía el hecho algo fortuito de un grupo humano que trabajaba conjuntamente en una serie de funciones en las películas que cada núcleo elaboraba, a la vez que observamos una inquietud común en las realizaciones ya terminadas, en proceso o en proyecto, que apuntaban a ciertos objetivos coincidentes. Esto último se cimentaba en el filme documental como forma de registrar aspectos de la realidad nacional y latinoamericana".

Con este testimonio se inició nuestra charla con Alberto Giudici, un porteño de 41 años que estudió artes plásticas (presentó dibujos y pinturas en varios salones), cursó dos años en la Facultad de Arquitectura y desde 1960 trabaja como periodista profesional en una agencia noticiosa. Entre 1972 y 1973 realizó cursos de cine para concretar entre 1979 y 1981 su primer cortometraje: **"Causachum Cusco"** ("¡Qué viva el Cusco") con el que este año ya compitió en el XXVIII Festival de Cortometrajes de Oberhausen, haciéndose acreedor a una mención especial del jurado.

La constitución de **Cine Testimonio**, a principios de 1982, conformó el nucleamiento de cuatro realizadores (Giudici, Tristán Bauer, Silvia Chanvillard y Marcelo Céspedes) y un grupo de técnicos. Desde el primer momento se fijaron como premisa no establecer ninguna pauta ni criterio limitativo en cuanto al trabajo de cada uno de los integrantes, sino que se agrupaban en función de ciertas coincidencias que se daban por sí mismas. El grupo se integró **"cuando prácticamente estaban concluidas dos de las tres películas, la de Bauer y la mía, y en pleno rodaje la de Céspedes. Ante la perspectiva de mi viaje a Europa pensamos en formar este ente con el objetivo modesto de hacer conocer nuestras producciones a partir de cierta coherencia temática y del hecho de que trabajamos en forma relativamente grupal, abocados al género documental. La difusión para el cortometrajista es muy difícil enfocada a título personal, pero puede resultar efectiva con la unión de esfuerzos"**

Cuando Giudici nos refiere el contenido y características del filme de cada director apunta que "Martín Choque, un telar en San Isidro", es el primer trabajo de Tristán Bauer —egresado el año pasado de la Escuela de Cine del Instituto Nacional de Cinematografía— junto a Silvia Chanvillard e "intenta ser el trabajo inicial hacia un relevamiento de las culturas aborígenes argentinas", al narrar en 27 minutos la vida diaria y los problemas de un matrimonio indígena en un pueblito perdido de la precordillera, cuya actividad es la elaboración de ponchos en forma totalmente artesanal. Una copia del filme ha sido adquirida por el Fondo Nacional de las Artes y otra fue solicitada por el Instituto Nacional de Antropología, al tiempo que competirá en el próximo festival de Bilbao, España. La película de Marcelo Céspedes, **"Los Totos"**, indaga sobre la vida de los chicos de 10 a 12 años en las villas miserias de la periferia de Buenos Aires que en esta primera experiencia se refiere a las situadas en el Tigre, cuya tarea contó con la colaboración de asistentes sociales y algunas comunidades religiosas. En cuanto al mismo Giudici, su **"Causachum Cusco"** puede encuadrarse **"dentro de la antropología social y la indagación de la cultura latinoamericana, en este caso registrada en Perú, intentando a través del contacto con esas culturas aborígenes rescatar algo, que también pertenece a la Argentina, de esa gran civilización marginada en los conceptos culturales de nuestra civilización".**

Mientras Bauer y su equipo tienen en preparación un filme sobre los chriguanos, Céspedes realiza las tareas finales de laboratorio para **"Los Totos"** y, Giudici apunta a concretar su segunda película, en este caso sobre un Buenos Aires, mostrado a través de los sentidos arquitectónicos que jalonan su historia.

Los integrantes de **Cine Testimonio**, como todos los cortometrajistas (nucleados o no en la recientemente reactivada entidad que los agrupa), esperan que la próxima Ley del Cine contemple la obligatoriedad de exhibir sus realizaciones en salas comerciales, y que los directivos de los canales de televisión se enteren de su existencia y les presten un mínimo de atención. En tanto para que esas aspiraciones se concreten seguramente pasará, por desgracia, mucho tiempo, para nosotros siempre es nota su persistencia, su amor al cine y el ahora realimentado espíritu de lucha para que se les haga justicia.

TEXTO DE LA LOCUCION INCLUIDA EN EL FILME DOCUMENTAL CORTOMETRAJE "MARTIN CHOQUE, UN TELAR EN SAN ISIDRO"

Lo que transcribimos a continuación es el relato en off de los protagonistas en la primera realización de Tristán Bauer - Silvia Chanvillrd, quienes expresan en sus comentarios, hechos con lenguaje personal su particular visión del mundo y su gran resignación ante el dolor.

Apenitas soy fulano
y ya no quiero ser

Quisiera borrarme el nombre
para dejar de padecer

Ayer, hoy día, mañana
que tiene

Una sola palomita
como quiera se mantiene

Andate, andate
yo me quedaré

Haciendo herrar mi caballo
mañana te alcanzaré



Martín Choque: Yo he nacido en San Isidro, mis padres también, los abuelos también. Así como está el pueblo ahora, así lo he conocido yo. Antes en San Isidro había más gente, había mucha gente, pero se ha ido yendo de a poco, de a poco, y han quedado algunas casas del todo vacías sin ni una gente que viva, y tal vez será que se van a buscar donde haya trabajo pues.

Tenemos una chacrita a la bandita, ahí se madura la papa, el maíz, en verano, porque en invierno no se madura nada señor.

Leonarda:

No, no vendemos, apenas alcanza para la casa.

Martín Choque:

Mañana voy a estar urdiendo, porque hoy es domingo, y el trabajo del domingo no es bueno pues.

Leonarda:

De antes, de los abuelos, así hemos conocido esto, los señores de antes lo han hecho así, y así también hacemos nosotros, torno, torno se llama

Martín Choque:

La lana para tejer, hay que salir al cerro a comprar, sale 7.000. Para hacer un poncho entran 4 kilos. Aquí no hay majada, aquí es pura peña, puras salidas, entradas no hay pasto, por eso no hay majada aquí. A la fuerza hay que salir lejos a comprarla la lana. Tenemos que hilarlo, escancharlo, torcerlo, madejarlo, tintarlo. La tinta se tinta con 4 onzas y cuesta 4000. Compramos la lana y vuelta a trabajar, y vuelta a vender. Nos pagan poquito, casi nada, trabajamos casi para atrás. Para hilarlo en el torno son 15 días, yendo todos los días afligiéndose. En un mes y medio enteramos un poncho.

Don Martín:

Para hacer el urdido bien, hay que poner 4 palitos y varios colores pues la lana, así queda bien ideado el ponchito.

Leonarda:

Mis hijos no estan aquí, pues es un desparramo, en Güemes hay tres, en Salta hay otro, en Palpalá está otro, van cuatro, no, van cinco. No hay trabajo aquí por eso ellos se han ido. Pero vuelven siempre.

Don Martín:

No se olvidan de nosotros con el favor de Dios. Ya son grandes, ahora les toca sufrir a ellos la vida. Para atar los hilos en el telar para hacer el poncho es trabajoso pues, y es como para no equivocarse en ningún hilito hay que pasarlo por un ojito. Es muy muy delicado pues. Buenos Aires, ¿sería bueno conocer no? Tal vez pudiera algún día. A Buenos Aires mi hija ha ido, ahí ha estado mucho tiempo, dice que le ha gustado, ha conocido la mar, ha visto mucha gente, pero dice que hay mucho barullo, por demás señor.

Salta, es muy lindo Salta, pero a veces da miedo porque está dentro de una ollada...

Leonarda:

... como para tener miedo en la lluvia, ahí no tiene salida el agua por ningún lado. Pero no pasa nada. Yo le tejo al fleco y lo cuezo al poncho y está para venderlo, sí, al pueblo lo llevamos, ahí nos pagan 16, 18 más no.

¿Para ir a Iriya? Dos, tres horas, a pie.

Este año ha venido la peste y casi no ha dado la papa. De un día para otro se ha puesto negra, ni ha florecido. La voy a dejar en el campo, no vale la pena ni de levantarla... ¡No! ¡Diosito se va a enojar si dejo la papa botada en el campo!

¿Ve? unos cerros tan grandes para dar una papa tan chiquita.

Don Martín:

Estaba linda la fiesta este año en Iruya. Nosotros llevamos un ponchito lo vendimos, y con eso compramos un poco de harina, un po[illegible] para hacer el pan, yerbita y algunas cositas más. En invierno todos los años vamos al ingenio, a cortar caña, a pelar caña, no quedamos nadie en la casa, solo los viejos para cuidar, después todo vamos a trabajar al ingenio. Así andábamos desde hace muchos años, con la mujer y los hijos por los ingenios, Piquete, Abra Grande y otros ingenios también, hasta que me he jubilado por ahí. Es muy duro el trabajo en los campos de los cañaverales, ya estoy cansado ya, creo que no quiero saber más nada. Esperamos que los mozos ahora enfrenten esos trabajos, nosotros casi no podimos.

Y... yo hago este trabajo porque no hay otro aquí pues.

CARTELERA OLAVARRIENSE

GRAN CINE OLAVARRIA
Del 1º al 5 de octubre, 21 hs. (x)

"**LAS HERMANAS ALEMANAS**", con Jutta Lampe, Bárbara Sukowa, Rodger Vogler, Doris Sheade, Verenice Rudolph, Luc Bondy, dirigida por Margareth Von Trotta. Presenta en una primera lectura la detallada historia de dos hermanas de disimil carácter que deben enfrentar circunstancias que las ponen frente a la vida con distintas actitudes. Educadas dentro de un patrón rígido y místico, en la edad adulta y libres para elegir sus destinos los caminos se bifurcaron para reencontrarse en una situación límite, al ser una de ellas detenida por atentar contra la seguridad del Estado. En una lectura más sutil la trama sirve para revisar el pasado y presente de la sociedad alemana con los sucesos que la conmovieron a partir de la década del '30.

"**SI MI MUJER TUVIERA UN AMANTE**", con Barbara Bouchet, Lino Banfi, dirigida por Sergio Martino. Una vez más el cine italiano incursiona aquí por el camino de la comedia picaresca a la que nos tiene acostumbrados la producción peninsular, en esta ocasión mediante una trama simple de la que es protagonista un jurisconsulto y su esposa, estructurada en base a enredos, equívocos y la belleza de Barbara Bouchet.
Calificación: P/m. de 18 años.


Jutta Lampe, Bárbara Sukowa y Rudger Vogler son los intérpretes centrales de "Las hermanas alemanas", un filme de sólida estructura e inteligente planteo dirigida por la polémica realizadora alemana Margareth Von Trotta.

(x) Sábados y domingos a las 17 y 21 hs.

LA YAPA

"... a decir verdad, el teatro no me interesaba mucho. Me parecía, en cierto sentido, bastante falso hasta que llegué a conocerlo mejor y comprendí que era un gran medio por derecho propio. Pero no es cine y, por lo tanto, yo fui mi propio maestro y mi propio alumno. Y lo que aprendí enseguida es que el director, el guionista y la maquinaria no deben inmiscuirse porque la única comunicación que el filme establece con su público es a través de los actores. No a través de la maquinaria, ni de la fotografía.

"Como director el principal deseo y el principal objetivo debe ser que el público se sienta partícipe de las vidas de los personajes que aparecen en la pantalla. ¡Ni siquiera tienen que llamarlos actores!. Son seres humanos de carne y hueso. Si uno consigue esa participación y logra que los espectadores crean que están viendo realmente vidas humanas, seres humanos y no actores que interpretan un papel, creo que alcanzará la meta a la que siempre traté de llegar, es decir, que todos deben hacerse a un lado para que sólo queden los personajes de la pantalla y el público. Son necesarias una participación personal y una participación individual.

"Por eso, cuando veo directores que tratan de llamar la atención hacia su persona con largas tomas con el carrito o con rápidos zooms pienso que lo que están haciendo es dar golpes a los espectadores, para recordarles continuamente que esto es técnica, que esto es falso, que esto es artificio. No lo crean. Es simplemente una película".

"Bueno, yo no quería que supieran que era simplemente una película. Quería que vivieran una experiencia real, personal y emocional en la que no entraba en juego la mecánica".

(Comentario del realizador Frank Capra, que dirigió, entre otros filmes, "Vive como quieras", "Caballero sin espada" y "Dama por un día".



MUNDOS DE FANTASIA Y CIENCIA FICCION

Anthony Burgess:

LA NARANJA MECANICA

Una obra importantísima dentro de la CF en particular y de la literatura en general, constituye "La naranja mecánica". Las causas de esta importancia son varias; aquí por razones de espacio sólo trataremos las más sobresalientes, según nuestro criterio. Principalmente, la temática que toca es esencial y trascendente, lo que destaca (a la obra) como un trozo literario eternamente vigente. La profundidad con que se trata la condición humana no es frecuente encontrarla en un libro de CF, más aún complementado con un cuadro muy realista y dinámico.

El hombre ha sido testigo, a lo largo de la historia, de su misma dominación. Se ha discutido durante mucho tiempo, desde el nacimiento de la primera doctrina filosófica, la posibilidad de poder del hombre sobre sus iguales. En la antigua Grecia los mismos filósofos reconocían que hay hombres nacidos para ser libres y otros para ser esclavos. A éstos, particularmente, se les atribuía el concepto de un objeto material más. El hombre libre era dueño de muebles, casas, animales y de esclavos. A lo largo de la evolución de Occidente se ha desprendido de esta tendencia esclavista desde el punto de vista físico, ¿pero qué ha sucedido en el aspecto espiritual? A pesar de las ideas de los librepensadores de los siglos posteriores, ¿cuánto ha evolucionado el instinto humano, para seguir esclavizando a sus semejantes en un plano mucho más sutil que hace 2000 años atrás?.

Estos son los interrogantes que Anthony Burgess (nacido en 1917, en Manchester. Además de escribir es músico. Ex militar retirado, sirvió en Malaya y Brunei. Algunas de sus obras con "La sinfonía napoleónica", "Trémula intención", "The Malayan Trilogy", "Mf", "The Clorkwork Testament", "Inside Mr. Enderby", "Nothing Like The Sun", "The Wanting Seed", etc), plantea en forma precoz y agresiva. Una cuestión tan profunda y un ataque a fondo a las bases mismas de nuestra sociedad, desprovista de cualquier embozo, llaman la atención de la conciencia de la raza. Se amplía el alcance de este llamado al utilizar el autor un marco particular, recreando su propio idioma (para lo cual incluye un apéndice en la parte posterior del libro), lo que aparece en el subconsciente del lector como un marco suficientemente notable como para atraparlo en la estructura de la obra. Este sublenguaje utilizado por Burgess, palabras de raíces eslavas y rusas, se convierte en el elemento literario más objetivamente expresivo del mensaje del libro.

El autor toma como protagonista a un adolescente de una gran metrópoli. Como hipotéticamente la acción se desarrolla en un futuro casi inmediato, no se han imaginado situaciones que puedan desarrollarse en una sociedad más avanzada. Por lo tanto, la situación social del protagonista, no tiene diferencias extremas con la de algunos jóvenes de hoy, de allí que obtuvimos el nombre del adolescente. En la primera parte del relato, diversos acontecimientos derivados de la educación que ha recibido, y recibe, el joven de su condición social y económica y, fundamentalmente, de su falta de conciencia respecto de su rol dentro del sistema social van arrastrándolo a la delincuencia juvenil, a una formación deplorable de su personalidad, dada la distorsión de valores del ambiente en que crece. Así, el protagonista y sus amigos, reflejos de su propia personalidad, niegan todo tipo de formación intelectual; despreciando cualquier pauta educativa. La violencia es su expresión y la holganza su estado natural. Su conciencia sexual no se desarrolla para el mejor extremo, una comprensión del amor físico como expresión del amor espiritual, sino que el acto sexual se le convierte en un simple estado de placer corporal. Placer que puede aumentarse con drogas, etc. Si hay algo que AB rescata del protagonista principal y los secundarios, es la autenticidad con que expresan sus sentimientos, evidenciada dentro del ámbito familiar en sus bucólicos arrebatos, para contrarrestar el abismo generacional.

Luego de idas y venidas, el joven cae en un correccional y es "elegido" para un experimento. Mediante complicado tratamiento de drogas, hormonas y desde el punto de vista psicológico, un método hipnótico muy completo y narrado con lujo de detalles, el cerebro del adolescente es filtrado de características violentas y agresivas, sustituyéndose estas respuestas innatas por un condicionamiento metódico, en el cual sus reacciones son invariablemente pacíficas y siempre van de acuerdo con el modelo social.

Inmerso de nuevo en su ambiente original, el contraste es terrible, pues al quitarle las características que dotan de equilibrio a su condición humana y que son inherentes a la propia naturaleza de nuestra raza, al ser humano queda indefenso ante los embates del propio medio ambiente, y su pasividad lo acerca peligrosamente a la destrucción. Burgess lo destaca con el gran dramatismo y vértigo de esos párrafos donde narra las contradictorias situaciones que vive el joven. Y, particularmente uno de los pasajes de más fuerza del libro, es cuando éste se encuentra con sus dos ex-compañeros de delitos, que ahora forman parte de una fuerza policial. A ellos no se les ha sometido a tratamiento alguno. Simplemente se les ha variado su motivación, y el resultado de esto es que empleen los mismos métodos violentos con su examigo en nombre de la pureza social, métodos que éste soporta estoicamente, imposibilitado de responder como no sea con comprensión y afecto.

Así se llega al desenlace. A raíz de tantos choques psicológicos y físicos el condicionamiento hipnótico se ha ido debilitando y un gran shock lo borra totalmente. De pronto no hay buenas intenciones, no hay afectos inducidos, sino que aflora totalmente la antigua personalidad del individuo, con su enorme carga de rasgos instintivos y su propia naturaleza en forma espontánea, aborrece el conjunto de reflejos mecánicos en que estuvo convertido: una naranja mecánica.

Anthony Burgess relata magistralmente este alegato contra la esclavitud psicológica y social.

Su afirmación al respecto, por la condición y naturaleza humana, es total, y categórica, surgiendo de su análisis franco y apasionado el ideal de libertad espiritual e intuitiva, que es la búsqueda constante del hombre.

Creemos que su obra se ha convertido en una pequeña parte fundamental de nuestro tiempo, ya que allí muchos de nuestros ideales más elevados se confrontan, a cara descubierta, con nuestras realidades más urgentes, y es una exigencia el análisis profundo luego de su lectura; porque trasciende la realidad.

ROBERTO CANDIA
DIEGO VAZQUEZ
MARCELO SARLINGO

